

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 27 maggio 1981, n. 629/P/II

Pubblicazione della graduatoria generale di merito dei candidati risultati idonei nel concorso pubblico per titoli ed esami a 4 posti di coadiutore dei servizi agrari nella carriera esecutiva del ruolo speciale dei servizi agrari . . . . . pag. 1127

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 1 giugno 1981, n. 12/SA

Nomina della Consulta per l'educazione fisica e lo sport popolare per il gruppo linguistico italiano per il biennio 1981/1982 . . . . . pag. 1129

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 24 aprile 1981, n. 2161

Comune di Nova Levante: rigetto di una proposta di modifica al piano urbanistico . . . . . pag. 1130

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 28 aprile 1981, n. 2214

Comune di Velturino: rigetto del piano urbanistico comunale rielaborato e di una modifica dello stesso pag. 1131

UFFICIO PROVINCIALE PER IL TURISMO

Variazione al Bilancio di previsione dell'Ufficio provinciale per il Turismo per l'esercizio finanziario 1981 pag. 1132

## PARTE PRIMA LEGGI E DECRETI

### REGIONE TRENINO-ALTO ADIGE

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 29 gennaio 1981, n. 1/L

Modifica degli articoli 14, 15, 16 e 17 del regolamento approvato con D.P.G.R. 5 gennaio 1959, n. 54

#### IL PRESIDENTE

Visti gli articoli 14, 15, 16 e 17 del regolamento di esecuzione della legge regionale 7 settembre 1958, n. 23 contenente norme sullo stato giuridico, trattamento economico ed ordinamento delle carriere del personale della Regione, approvato con D.P.G.R. 5 gennaio 1959, n. 54 e successive modificazioni ed integrazioni che determina la composizione delle Commissioni esaminatrici per l'ammissione alle carriere rispettivamente direttive, di concetto, esecutive e del personale ausiliario;

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS VON SÜDTIROL vom 27. Mai 1981, Nr. 629/P/II

Veröffentlichung der allgemeinen Bewertungsangordnung der Kandidaten, die im öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen um 4 Stellen für Assistenten der Landwirtschaftsdienste in der mittleren Laufbahn des Sonderstellenplans der Landwirtschaftsdienste die Eignung erlangt haben . . . Seite 1127

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS VON SÜDTIROL vom 1. Juni 1981, n. 12/SA

Ernennung des Beirates für Leibeseziehung und Volkssport für die italienische Volksgruppe für die Jahre 1981 und 1982 . . . . . Seite 1129

BESCHLUSS DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN vom 24. April 1981, Nr. 2161

Gemeinde Welschnofen: Rückverweisung eines Abänderungsantrages zum Bauleitplan . . . . . Seite 1130

BESCHLUSS DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN vom 28. April 1981, Nr. 2214

Gemeinde Feldthurns: Rückverweisung des überarbeiteten Bauleitplanes und einer Abänderung zu demselben . . . . . Seite 1131

LANDESVERKEHRSAMT

Änderung des Haushaltsvoranschlages des Landesverkehrsamtes für das Finanzjahr 1981 . . . . . Seite 1132

## ERSTER TEIL GESETZE UND DEKRETE

### REGION TRENINO-SÜDTIROL

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 29. Jänner 1981, Nr. 1/L

Änderung der Art. 14, 15, 16 und 17 der mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 5. Jänner 1959, Nr. 54 genehmigten Verordnung

#### DER PRÄSIDENT

Nach Einsichtnahme in die Art. 14, 15, 16 und 17 der mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 5. Jänner 1959, Nr. 54 und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen genehmigten Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 7. September 1958, Nr. 23, das Bestimmungen über die rechtliche Stellung, die Besoldung und die Ordnung der Laufbahnen des Personals der Region enthält, die die Zusammensetzung der Prüfungskommissionen für die Zulassung zu den höheren, gehobenen, mittleren und einfachen Laufbahnen bestimmt;

Vista la legge 11 luglio 1980, n. 312, con la quale è stato approvato il nuovo assetto retributivo-funzionale del personale civile e militare dello Stato;

Visto l'articolo 14 della legge regionale 7 settembre 1958, n. 23 che prevede che le norme per la costituzione e la composizione delle Commissioni giudicatrici dei concorsi per gli esami d'ammissione saranno determinate con regolamento di attuazione della legge medesima, e prescrive inoltre che nella composizione delle commissioni stesse si dovrà tener conto della consistenza dei gruppi linguistici;

Ritenuto, in adeguamento della nuova normativa introdotta dalla legge n. 312 sopra citata, di dover modificare la composizione delle commissioni esaminatrici dei concorsi;

Considerato inoltre opportuno prevedere che in ciascuna commissione sia assicurata la presenza:

- a) del Presidente della Giunta regionale o di un Assessore regionale, in qualità di Presidente della Commissione stessa;
- b) di un rappresentante sindacale designato congiuntamente dai sindacati regionali di categoria in qualità di membro.

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 161 del 29 gennaio 1981;

#### d e c r e t a

Per i motivi espressi in premessa gli articoli 14, 15, 16 e 17 del regolamento approvato con D.P.G.R. 5 gennaio 1959, n. 54, sono soppressi e sostituiti dal seguente articolo:

#### Art. 14

Le Commissioni esaminatrici dei concorsi pubblici per l'ammissione alle qualifiche funzionali sono composte:

- a) dal Presidente della Giunta regionale o da un Assessore che la presiede;
- b) da un rappresentante del personale dipendente della Regione designato di comune accordo dalle Organizzazioni sindacali nel termine di giorni 15 dalla richiesta avanzata dall'Amministrazione, ovvero, in caso di mancato accordo, da un rappresentante designato entro i successivi 5 giorni dall'organizzazione più rappresentativa nell'ambito dell'Amministrazione. In caso di mancata de-

Nach Einsichtnahme in das Gesetz vom 11. Juli 1980, Nr. 312, mit dem die neue Besoldungs- und Funktionsordnung des Zivil- und Militärpersonals des Staates genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in den Art. 14 des Regionalgesetzes vom 7. September 1958, Nr. 23, der vorsieht, daß die Bestimmungen für die Bildung und die Zusammensetzung der Prüfungskommissionen der Wettbewerbe für die Aufnahmprüfungen mit Durchführungsverordnung zum Gesetz selbst bestimmt werden, und der außerdem vorschreibt, daß bei der Zusammensetzung der genannten Kommissionen der Bestand der Sprachgruppen der Region berücksichtigt werden muß;

In der Erwägung, die Zusammensetzung der Prüfungskommissionen der Wettbewerbe in Anpassung an die neuen, durch das genannte Gesetz Nummer 312 eingeführten Bestimmungen, ändern zu müssen;

In Anbetracht außerdem der Zweckmäßigkeit, in jeder Kommission die Gegenwart

- a) des Präsidenten des Regionalausschusses oder eines Regionalassessors als Vorsitz der Kommission;
- b) eines von den entsprechenden Gewerkschaften der Region gemeinschaftlich namhaft gemachten Gewerkschaftsvertreters als Mitglied zu gewährleisten;

Auf übereinstimmenden Beschluß des Regionalausschusses vom 29. Jänner 1981, Nr. 161;

#### v e r f ü g t

Aus den eingangs genannten Gründen werden die Art. 14, 15, 16 und 17 der mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 5. Jänner 1959, Nr. 54 genehmigten Verordnung aufgehoben und durch den folgenden Artikel ersetzt:

#### Art. 14

Die Prüfungskommissionen der öffentlichen Wettbewerbe für die Zulassung zu den Funktionsrängen sind wie folgt zusammengesetzt:

- a) aus dem Präsidenten des Regionalausschusses oder aus einem Assessor, der den Vorsitz führt;
- b) aus einem von den Gewerkschaftsorganisationen innerhalb von 15 Tagen nach der Anforderung durch die Verwaltung einvernehmlich namhaft gemachten Vertreter des bei der Region bediensteten Personals oder, falls kein Einvernehmen zustande kommt, aus einem innerhalb der nachfolgenden 5 Tage von der repräsentativsten Organisation im Bereiche der Verwaltung namhaft gemachten Vertreter. Falls keine Namhaftma-

signazione provvede direttamente la Giunta regionale;

- c) da tre dipendenti dell'Amministrazione regionale, dello Stato, di altri enti locali pubblici o di liberi istituti universitari;

I membri di cui alle lettere b) e c) devono rivestire una qualifica dirigenziale o una qualifica funzionale superiore a quella relativa ai posti messi a concorso.

Ai fini di assicurare la proporzione prevista dal II comma dell'articolo 14 della legge regionale 7 settembre 1958, n. 23, nella scelta degli appartenenti al gruppo linguistico tedesco si può derogare al disposto del comma precedente fermo restando che il dipendente scelto non può avere qualifica inferiore a quella relativa ai posti messi a concorso.

Le funzioni di segretario della Commissione sono esercitate da un dipendente della Regione con qualifica non inferiore alla VI.

Alle Commissioni di cui al I comma possono essere aggregati membri aggiunti per la valutazione di prove speciali e/o tecniche.

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei Conti per la registrazione e pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di ossevarlo e di farlo osservare.

Trento, 29 gennaio 1981

*Il Presidente*  
Pancheri

Registrato alla Corte dei Conti addì 14 maggio 1981, Registro 2, Foglio 174 - Bussetti.

## GIUNTA REGIONALE

COMUNICATO del 9 giugno 1981

### Prova orale del concorso per esami a 25 posti di assistente

Si comunica che la prova orale del concorso per esami a 25 posti di assistente in prova - personale esecutivo - del ruolo regionale del personale dei Servizi tecnici e catastali, indetto con deliberazione della Giunta regionale del 28 agosto 1980, n. 1147, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione (parte I e II) supplemento ordinario n. 64 del 23 dicem-

chung erfolgt, trifft der Regionalausschuß unmittelbar die entsprechende Maßnahme;

- c) von drei Bediensteten der Regionalverwaltung, des Staates, anderer öffentlicher örtlicher Körperschaften oder freier Universitätsinstitute.

Die Mitglieder nach Buchst. b) und c) müssen einen Dirigentenrang oder einen höheren Funktionsrang als jenen bezüglich der im Wettbewerb ausgeschriebenen Stellen bekleiden.

Um das im Art. 14 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 7. September 1958, Nr. 23 vorgesehene Verhältnis zu gewährleisten, kann bei der Auswahl der Angehörigen der deutschen Sprachgruppe von der Vorschrift des vorgehenden Absatz abgewichen werden, wobei die Bestimmung aufrecht bleibt, daß der ausgewählte Bedienstete keinen niedrigeren Rang als jenen bezüglich der im Wettbewerb ausgeschriebenen Stellen bekleiden darf.

Die Befugnisse eines Schriftführers der Kommission werden von einem Bediensteten der Region ausgeübt, der mindestens dem VI. Rang angehört.

Den Kommissionen nach Abs. 1 können beigeordnete Mitglieder für die Bewertung der Sonderprüfungen und/oder technischen Prüfungen beige stellt werden.

Dieses Dekret wird dem Rechnungshof zur Registrierung zugeleitet und im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 29. November 1981

*Der Präsident*  
Pancheri

Registriert beim Rechnungshof am 14. Mai 1981, Register 2, Blatt 174 - Bussetti.

## REGIONALAUSSCHUSS

MITTEILUNG vom 9. Juni 1981

### Mündliche Prüfung des Wettbewerbes nach Prüfungen für 25 Stellen von Assistenten

Die mündliche Prüfung des mit Beschluß des Regionalausschusses vom 28. August 1980, Nr. 1147, veröffentlicht im ordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt der Region (I. und II. Teil) vom 23. Dezember 1980, Nr. 64, ausgeschriebenen Wettbewerbes nach Prüfungen für 25 Stellen von Assistenten auf Probe in der mittleren Laufbahn des regionalen Stellenplanes des Personals der technischen Dienste